

Excerpts from the

Siddur

Jewish Prayer Service

SHABBAT EVENING PRAYER SERVICE

With Select Translation

&

Transliteration

קבלת שבת

the
WISDOM
CIRCLE תפארת זקנים

Siddur.Com

THE WISDOM CIRCLE

Rabbi Moshe and Henni Wolvovsky, Directors
7232 Via Palomar
Boca Raton, FL 33433
561-285-8534

ב"ה

Dear friends,

The following story is brought by our sages in the Midrash:

The great Rabbi Yehuda HaNasi (135-217 CE), was once sitting down to a Shabbos meal with his family, when there was a knock on the door. None other than Marcus Antonius, the Roman governor himself, had come to pay him a visit. Rabbi Yehuda warmly welcomed him in and gave him all of his best food, apologizing that most of it was cold since he couldn't heat it on Shabbos. But, the governor didn't seem to mind, as he enjoyed portion after portion. He left pleased, promising to return to visit his friend soon, as well as to enjoy some more of his delicious food.

A few days later the governor sent word to Rabbi Yehuda that he would, once again, be coming to pay him a visit. Rabbi Yehuda had all of his chefs working to make an elaborate meal, fit for the governor. When the governor came, he sat down to dine. But this time, even though he was being served steaming hot dishes, it was clear that he was impressed. "There was a certain spice missing in the food this time," remarked the governor.

Rabbi Yehuda understood what had happened. He responded to the governor by saying, "*There is a certain spice one cannot find in the marketplace and is not available for purchase, even for the governor himself. That spice is—the holy day of Shabbos. Shabbos food is blessed with a special Divine blessing.*"

The holiness of the Shabbos day is not merely to be observed spiritually, in our prayer and Torah study. Our physical and material selves, as well, must enjoy the gift of Shabbos. We appreciate fine foods and drink, while dressed in elegant clothing, as we experience the serenity of the Shabbos day.

We wish you "Shabbat Shalom!" - peace from any worry or anxiety, with much health and happiness for you and your loved ones!

M. A. Wolvovsky

H. Wolvovsky

Rabbi Moshe Wolvovsky
Directors of The Wisdom Circle
Chabad of Boca Raton

Mrs. Henni Wolvovsky

Hareini

הַרִינִי מִקַּבֵּל עָלַי מִצְוֹת עֲשֵׂה שָׁל וְאַהֲבַת לְרֵעֲךָ כְּמוֹךָ

**HAREINI mekabel alai mitzvat aseï shel v'ahavta
l'rei'acha kamocho**

I accept upon myself the positive command to love my neighbor as myself.

Ma Tovu

מַה טֹבֹו אֹהֲלֶיךָ יַעֲקֹב מִשְׁכְּנֹתֶיךָ יִשְׂרָאֵל וְאַנִּי בְּרַב חֲסִדֶיךָ
אָבוֹא בֵיתֶךָ אֶשְׁתַּחֲוֶה אֵל הַיְכָל קֹדֶשְׁךָ בִּירְאֶתְךָ וְאַנִּי
תַּפִּלַּתִּי לְךָ יְיָ עֵת רָצוֹן אֱלֹהִים בְּרַב חֲסִדֶיךָ עֲנֵנִי בְּאֵמֶת
יִשְׁעֶךָ:

**MA TOVU ohalekha ya'akov mishk'notekha yisra'el
va'ani b'rov hasd'kha avo veytekha eshtahaveh el
heikhal kodsh'kha b'yir'atekha. Va'ani t'filati l'kha
adonai et ratzon elohim b'rov hasdekha aneini be'emet
yish'ekha**

How lovely are your tents, O Jacob, your dwelling places, O Israel! As for me, through Your abundant grace, I enter your house to worship with awe in Your sacred place. To You, Eternal One, goes my prayer: may this be a time of your favor. In Your abundant love, O G-d, answer me with the Truth of Your salvation.

Lechu Neranena

לְכוּ נִרְנְנָה לִי נְרִיעָה לְצוּר יִשְׁעֵנוּ נִקְדְּמָה פָּנָיו בְּתוֹדָה
בְּזִמְרוֹת נְרִיעַ לוֹ.

**LECHU NERANENA ladonay naria letzur yishenu
nekadma panav betoda bizmirot naria lo.**

Come, let us sing joyously to the Lord, raise a shout for our Rock and deliverer. Let us come into His presence with praise, let us raise a shout for Him in song!

יְהוָה. לְמַעַן מִשְׁפְּטֵיהֶּ: כִּי אַתָּה ה' עֲלִיּוֹן עַל כָּל הָאָרֶץ. מָאֵד
נִעְלִית עַל כָּל אֱלֹהִים: אַהֲבֵי ה' שְׁנָאוּ רַע שֹׁמְרֵי נְפִשׁוֹת חֲסִידָיו.
מִיַּד רְשָׁעִים יִצְלָם: אֹרֶךְ יָרֵעַ לְצַדִּיק. וְלִישְׂרֵי לֵב שְׂמֵחָה: שְׂמֵחוּ
צַדִּיקִים בִּיהוָה. וְהוֹדוּ לְזִכְרֵ קִדְּשׁוֹ:

מִזְמוֹר שִׁירוֹ לַה' שִׁיר חֲדָשׁ כִּי נִפְלְאוֹת עָשָׂה. הוֹשִׁיעָה לוֹ יְמֵינוּ
וְזָרוּעַ קִדְּשׁוֹ: הוֹדִיעַ ה' יְשׁוּעָתוֹ. לְעֵינֵי הַגּוֹיִם גְּלָה צַדִּיקוֹ: זָכַר
חֲסִדוֹ וְאַמּוֹנָתוֹ לְבֵית יִשְׂרָאֵל רָאוּ כָּל אֲפָסֵי אָרֶץ. אֵת יְשׁוּעַת
אֱלֹהֵינוּ: הֲרִיעוּ לַה' כָּל הָאָרֶץ. פִּצְחוּ וְרַנְּנוּ וְזָמְרוּ: זָמְרוּ לַה'
בְּכַנּוֹר. בְּכַנּוֹר וְקוֹל זְמֶרָה: בְּחֻצְצוֹת וְקוֹל שׁוֹפָר. הֲרִיעוּ לְפָנָי
הַמְּלָכָה ה': יָרַעַם הַיָּם וּמְלָאוּ. תִּבְלֵ וְיִשְׁבֵי בָּהּ: נְהַרּוֹת יִמְחָאוּ כָּף.
יַחַד הָרִים יִרְנְנוּ: לְפָנָי ה' כִּי בָּא לְשַׁפֵּט הָאָרֶץ יִשְׁפֹּט תִּבְלֵ בְּצַדִּיק.
וְעַמִּים בְּמִישְׁרִים:

ה' מְלָךְ יִרְגְּזוּ עַמִּים. יֵשֶׁב כְּרוֹבִים תְּנוּט הָאָרֶץ: ה' בְּצִיּוֹן גְּדוֹל.
וְרָם הוּא עַל כָּל הָעַמִּים: יוֹדוּ שִׁמְךָ גְּדוֹל וְנוֹרָא קְדוֹשׁ הוּא: וְעַז
מְלָךְ מִשְׁפָּט אַהֲבָ אֶתְּהָ כּוֹנֵנֵת מִיִּשְׂרָאֵל. מִשְׁפָּט וְצַדִּיקָה בִּיעֲקֹב
אַתָּה עֲשִׂית: רוֹמְמוֹ ה' אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲוּוּ לְהַדָּם רְגְלָיו קְדוֹשׁ
הוּא: מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן בְּכַהֲנָיו וְשִׁמּוֹאֵל בְּקִרְאֵי שְׁמוֹ. קִרְאִים אֵל ה'
וְהוּא יַעֲנֵם: בְּעַמּוּד עָנָן יִדְבַר אֲלֵיהֶם. שְׁמְרוּ עֲדַתְוֹ וְחַק נִתֵּן
לָמוֹ: ה' אֱלֹהֵינוּ אַתָּה עֲנִיתָם א-ל נִשְׂא הִיֵּית לָהֶם. וְנִקְּם עַל
עֲלִילוֹתָם: רוֹמְמוֹ ה' אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲוּוּ לָהֶר קִדְּשׁוֹ. כִּי קְדוֹשׁ ה'
אֱלֹהֵינוּ:

מִזְמוֹר לְתוֹדָה. הֲרִיעוּ לַה' כָּל הָאָרֶץ: עֲבַדוּ אֵת ה' בְּשִׂמְחָה. בָּאוּ
לְפָנָיו בְּרַנְּנָה: דַּעוּ כִּי ה' הוּא אֱלֹהִים הוּא עֲשָׂנוּ וְלוֹ אֲנַחְנוּ. עֲמוּ
וְצִאן מִרְעִיתוֹ: בָּאוּ שְׁעָרָיו בְּתוֹדָה חֲצֵרָתוֹ בְּתִהְלָה. הוֹדוּ לוֹ
בְּרַכּוֹ שְׁמוֹ: כִּי טוֹב ה' לְעוֹלָם חֲסִדוֹ. וְעַד דֶּר וְדֶר אֲמוֹנָתוֹ:

כִּי א-ל גְּדוֹל ה'. וּמְלָךְ גְּדוֹל עַל כָּל אֱלֹהִים: אֲשֶׁר בִּידוֹ מַחְקֵרֵי
אָרֶץ. וְתוֹעֲפוֹת הָרִים לוֹ: אֲשֶׁר לוֹ הַיָּם וְהוּא עֹשֶׂהוּ. וַיִּבְשַׁת יָדָיו
יָצְרוּ: בָּאוּ נִשְׁתַּחֲוּוּ וְנִכְרַעָה. נִבְרַכָּה לְפָנָי ה' עֲשָׂנוּ: כִּי הוּא
אֱלֹהֵינוּ וְאֲנַחְנוּ עִם מִרְעִיתוֹ וְצִאן יָדוּ. הַיּוֹם אִם בָּקְלוּ תִשְׁמָעוּ:
אֵל תִּקְשׁוּ לְבַבְכֶם כְּמַרְיָבָה. כִּיּוֹם מָסָה בְּמִדְבָּר: אֲשֶׁר נִסּוּנֵי
אֲבוֹתֵיכֶם. בְּחַנּוּנֵי גַם רָאוּ פְעָלָי: אַרְבַּעִים שָׁנָה אָקוּט בְּדוֹר
וְאָמַר עִם תַּעֲי לִבְבֶּהֱם. וְהֵם לֹא יָדְעוּ דְרָכָי: אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתִּי
בְּאִפִּי. אִם יִבְאוּן אֶל מְנוּחָתִי:

שִׁירוֹ לַה' שִׁיר חֲדָשׁ. שִׁירוֹ לַה' כָּל הָאָרֶץ: שִׁירוֹ לַה' בְּרַכּוֹ שְׁמוֹ.
בְּשָׂרוֹ מִיּוֹם לְיוֹם יְשׁוּעָתוֹ: סִפְרוּ בְּגוֹיִם כְּבוֹדוֹ. בְּכָל הָעַמִּים
נִפְלְאוֹתָיו: כִּי גְדוֹל ה' וּמְהֻלָּל מָאֵד. נוֹרָא הוּא עַל כָּל אֱלֹהִים:
כִּי כָּל אֱלֹהֵי הָעַמִּים אֲלִילִים. וַיְהוֶה שְׁמִים עָשָׂה: הוֹד וְהִדָּר
לְפָנָיו. עַז וְתִפְאַרֶת בְּמִקְדָּשׁוֹ. הָבוּ לַה' מִשְׁפַּחוֹת עַמִּים. הָבוּ
לַה' כְּבוֹד וְעֵז: הָבוּ לַה' כְּבוֹד שְׁמוֹ. שְׂאוּ מִנְחָה וּבָאוּ לְחֻצְרוֹתָיו:
הִשְׁתַּחֲוּוּ לַה' בְּהַדְרַת קִדְּשׁוֹ. חִילוּ מִפָּנָיו כָּל הָאָרֶץ: אֲמָרוּ בְּגוֹיִם
ה' מְלָךְ אֶף תִּכּוֹן תִּבְלֵ בַל תִּמּוּט. יָדִין עַמִּים בְּמִישְׁרִים: יִשְׁמָחוּ
הַשְּׁמַיִם וְתִגַּל הָאָרֶץ. יָרַעַם הַיָּם וּמְלָאוּ: יַעֲלוּ שְׂדֵי וְכָל אֲשֶׁר בּוֹ.
אֹז יִרְנְנוּ כָּל עֲצֵי יַעַר: לְפָנָי ה' כִּי בָּא כִּי בָּא לְשַׁפֵּט הָאָרֶץ יִשְׁפֹּט
תִּבְלֵ בְּצַדִּיק. וְעַמִּים בְּאַמּוֹנָתוֹ:

ה' מְלָךְ תִּגַּל הָאָרֶץ. יִשְׁמָחוּ אֲיִים רַבִּים: עָנָן וְעַרְפֶּל סִבִּיבוֹ.
צַדִּיק וּמִשְׁפָּט מִכּוֹן כְּסָאוֹ: אֵשׁ לְפָנָיו תִּלְךְ. וְתִלְהֵט סִבִּיב צָרִיו:
הָאִירוּ בְּרִקְיוֹ תִּבְלֵ. רֵאֲתָה וְתַחַל הָאָרֶץ: הָרִים כְּדוֹנָג נְמָסוּ
מִלְּפָנָי ה'. מִלְּפָנָי אָדוֹן כָּל הָאָרֶץ: הַגִּידוּ הַשְּׁמַיִם צְדָקוֹ. וְרָאוּ כָּל
הָעַמִּים כְּבוֹדוֹ: יִבְשׁוּ כָּל עַבְדֵי פֶסֶל הַמִּתְהַלְלִים בְּאֲלִילִים.
הִשְׁתַּחֲוּוּ לוֹ כָּל אֱלֹהִים: שְׁמַעָה וְתִשְׁמַח צִיּוֹן וְתִגְלָנָה בְּנוֹת

Mizmor Ledavid

מִזְמוֹר לְדָוִד הָבוּ לַיְי בְּנֵי אֱלִים הָבוּ לַיְי כְּבוֹד וְעֹז הָבוּ
לַיְי כְּבוֹד שְׁמוֹ הִשְׁתַּחֲוּוּ לַיְי בְּהַדְרַת קֹדֶשׁ קוֹל יי עַל הַמַּיִם
א- ל הַכְּבוֹד הַרְעִים יי עַל מַיִם רַבִּים קוֹל יי בַּבַּחַ קוֹל יי
בְּהַדְרַת קוֹל יי שִׁבַּר אֲרָזִים וַיִּשְׁבַּר יי אֶת אֲרָזֵי הַלְּבָנוֹן.

**MIZMOR LIDOVID havu ladonai binei eilim havu
ladonai kavod vaoz. Havu ladonai kivod shimo
hishtachavu ladonai bihadrat kodesh. Kol adonai al
hamayim eil hakavod hirim adonai al mayim rabim.
Kol adonai bakoach kol adonai behadar. Kol adonai
shoveir arazim vayishabeir adonai et arzei halivanon.**

A Psalm of David. Ascribe unto the L-rd, O ye sons of might, ascribe unto the L-rd glory and strength. Ascribe unto the L-rd the glory due unto His name; worship the L-rd in the beauty of holiness. The voice of the L-rd is upon the waters; the G-d of glory thunderedh, even the L-rd upon many waters. The voice of the L-rd is powerful, the voice of the L-rd is full of majesty. The voice of the L-rd breaks the cedars; yea, the L-rd breaks in pieces the cedars of Lebanon.

אָנָּה בָּכַח גְּדֹלַת יְמִינֶךָ תִּתִּיר צְרוּרָה. (אב"ג ית"ן):
קִבַּל רִנַּת עַמֶּךָ שֶׁגִּבְנוּ טְהַרְנוּ נוֹרָא. (קר"ע שט"ן):
נָא גְבוֹר דּוֹרְשֵׁי יַחֲוֹדֶךָ כְּבַבַּת שְׁמַרְם. (נג"ד יכ"ש):
בְּרַכְם טְהַרְם רַחֲמֵי צְדָקָתְךָ תְּמִיד גְּמִלְם. (בט"ר צת"ג):
חֲסִין קְדוֹשׁ בְּרוּב טוֹבְךָ נִהַל עֲדָתְךָ. (חק"ב טנ"ע):
יַחֲדֵי גֵאָה לְעַמֶּךָ פִּנְה זֹכְרֵי קִדְשְׁתְּךָ. (יג"ל פז"ק):
שׁוֹעֲתֵנוּ קִבַּל וּשְׁמַע צַעֲקוֹתֵנוּ יוֹדַע תַּעֲלוּמוֹת. (שק"ו צי"ת):
בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

וַיִּרְקִידֵם כָּמוֹ עֵגֶל. לְבָנוֹן וְשִׁרְיוֹן כָּמוֹ בֶּן
רֵאמִים: קוֹל ה' חֵצֵב לְהַבּוֹת אֵשׁ: קוֹל ה'
יַחֲוִיל מְדַבֵּר. יַחֲוִיל ה' מְדַבֵּר קֹדֶשׁ: קוֹל ה'
יַחֲוִיל אֲיָלוֹת וַיִּחַשְׁשֶׁף יַעֲרוֹת וּבָהִיכָלוֹ.
כֵּלוּ אָמַר כְּבוֹד: ה' לְמַבּוּל יִשָּׁב. וַיִּשָּׁב
ה' מִלֶּךָ לְעוֹלָם: ה' עֹז לְעַמּוֹ וַיִּתֵּן. ה' יִבְרַךְ
אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם:

Lecha Dodi

לְכָה דוּדִי לְקִרְאֵת כַּלָּה פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה (ב' פעמים)

LICHA DODI likrat kalah pinei shabbat nikablah

שָׁמֹר וְזָכוֹר בְּדַבּוּר אֶחָד הַשְּׁמִיעֵנוּ אֵל—לֹ תִמְיָחַד ה' אֶחָד
וּשְׁמוֹ אֶחָד לְשֵׁם וּלְתִפְאֵרֶת וּלְתִהְלָה

**SHAMOR vizachor bidibur echad hishmianu eil
hamiyuchad adonai echad ushmo echad lisheim
ulitiferet vilitihilah**

לְכָה דוּדִי לְקִרְאֵת כַּלָּה פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה

LICHA DODI likrat kalah pinei shabbat nikablah

Come, my Beloved, to meet the bride; let us welcome the presence of the Sabbath.

“Observe” and “Remember” the Sabbath day,” the only God caused us to hear in a single utterance: the Lord is One, and his name is One to his renown and his glory and his praise.

Come, my Beloved, to meet the bride; let us welcome the presence of the Sabbath.

דַּבְּרֵי כְבוֹד ה' עֲלֶיךָ נִגְלָה:
לְכָה דוּדִי לְקִרְאֵת כַּלָּה. פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה:

לֹא תַבּוֹשִׁי וְלֹא תִכְלָמִי מֵהַ תִּשְׁתַּוְּחָחִי וּמֵהַ תִּהְיֶה בְּךָ יְחֻסּוּ
עֲנִי עַמִּי וְנִבְנְתָה עִיר עַל תְּלָה:
לְכָה דוּדִי לְקִרְאֵת כַּלָּה. פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה:

וְהָיוּ לְמִשְׁסָה שׁוֹסְדֵי וְרַחֲקוּ כָּל מִבְלָעֵיךָ יְשִׁישׁ עֲלֶיךָ אֱלֹהֶיךָ
כְּמִשׁוֹשׁ חֲתָן עַל כַּלָּה:
לְכָה דוּדִי לְקִרְאֵת כַּלָּה. פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה:

יְמִין וּשְׂמָאל תִּפְרוּצֵי וְאֵת ה' תַּעֲרִיצֵי עַל יַד אִישׁ בֶּן פְּרָצֵי
וְנִשְׁמָחָה וְנִגְלָה:
לְכָה דוּדִי לְקִרְאֵת כַּלָּה. פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה:

לְקִרְאֵת שַׁבַּת לָכוּ וְנִלְכָה כִּי הִיא מְקוֹר הַבְּרָכָה מֵרֵאשׁ
מִקְדָּם נְסוּכָה סוּף מַעֲשֵׂה בְּמַחְשָׁבָה תַחֲלָה:
לְכָה דוּדִי לְקִרְאֵת כַּלָּה. פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה:

מִקְדָּשׁ מְלֶךְ עִיר מְלוּכָה קוּמִי צְאִי מִתּוֹךְ הַהִפְכָּה רַב לָךְ
שַׁבַּת בְּעַמְקַ הַבְּכָא וְהוּא יַחְמוּל עֲלֶיךָ חֲמָלָה:
לְכָה דוּדִי לְקִרְאֵת כַּלָּה. פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה:

הַתְּנַעֲרֵי מַעֲפָר קוּמִי לְבָשִׁי בְּגָדֵי תִפְאֵרְתֶךָ עַמִּי עַל יַד בֶּן
יְשִׁי בֵּית הַלְחָמֵי קְרִבָּה אֶל נַפְשִׁי גְאֻלָּה:
לְכָה דוּדִי לְקִרְאֵת כַּלָּה. פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה:

הַתְּעוֹרְרֵי הַתְּעוֹרְרֵי כִּי בָא אֹרֶךְ קוּמִי אֹרֵי עוֹרֵי שִׁיר

בּוֹאֵי בְּשָׁלוֹם עֵטְרַת בַּעֲלָה גַם בְּרִנָּה (בִּשְׂמִיחָה) וּבְצַחֲלָה תוֹדֵי
אֲמוּנֵי עַם סִגְלָה בּוֹאֵי כֹלָה בּוֹאֵי כֹלָה

**BOI vishalom ateret balah gam birinah (bisimcha)
uvitzohalah toch emunei am sigulah boi challah boi
challah**

לָכֶּה דוֹדֵי לְקִרְאָת כֹּלָה פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה

LICHA DODI likrat kalah pinei shabbat nikablah

Come in peace, thou crown
of thy husband, with
rejoicing and with
cheerfulness, in the midst of
the faithful of the chosen
people: come, O bride;
come, O bride.

Come, my Beloved, to meet
the bride; let us welcome
the presence of the Sabbath.

קדיש יתום

כְּגוֹנָא דְאַנּוּן מִתְיַחֲדִין לְעֵלָא בְּאַחַד. אוּף הֲכִי אִיְהִי אֲתִיחַדָת
לְתַתָּא בְּרִזָּא דְאַחַד לְמַהוּי עִמָּהוּן לְעֵלָא חַד לְקַבֵּל חַד.
קוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא אַחַד. לְעֵלָא לֹא יִתִּיב עַל כּוּרְסֵיא דִיקְרִיָּה
עַד דְאַתְעֵבִידָת אִיְהִי בְּרִזָּא דְאַחַד. כְּגוֹנָא דִילִיָּה לְמַהוּי אַחַד
בְּאַחַד. וְהָא אוּקְיָמְנָא רִזָּא דִיהוּה אַחַד וּשְׁמוֹ אַחַד:

רִזָּא דְשַׁבַּת אִיְהִי שַׁבַּת דְאַתְאַחַדָת בְּרִזָּא דְאַחַד. לְמִשְׁרֵי
עֵלָה רִזָּא דְאַחַד. צְלוּתָא דְמַעְלֵי שַׁבְּתָא דְהָא אֲתִיחַדָת
כוּרְסֵיא יְקִירָא קְדִישָׁא בְּרִזָּא דְאַחַד. וְאַתְתְּקַנְתָּ לְמִשְׁרֵי
עֵלָה מְלַכָּא קְדִישָׁא עֲלָאָה. כַּד עֵיל שַׁבְּתָא אִיְהִי אֲתִיחַדָת
וְאַתְפְּרִשְׁתָּ מִסְטָרָא אַחְרָא. וְכַל דִּינִין מִתְעַבְרִין מִנָּה וְאִיְהִי
אַשְׁתְּאַרְתָּ בִּיחודָא דְנִהִירוּ קְדִישָׁא. וְאַתְעֵטְרַת בְּכַמָּה
עֵטְרִין לְגַבֵּי מְלַכָּא קְדִישָׁא. וְכַל שׁוּלְטָנֵי רוּגְזִין וּמְאַרְי
דְדִינָא כְּלָהוּ עֵרְקִין וְאַתְעַבְרוּ מִנָּה. וְלִית שׁוּלְטָנָא אַחְרָא
בְּכָלָהוּ עֵלְמִין. וְאַנְפָּהָא נִהִירִין בְּנִהִירוּ עֲלָאָה וְאַתְעֵטְרַת
לְתַתָּא בְּעַמָּא קְדִישָׁא. וְכָלָהוּן מִתְעֵטְרִין בְּנִשְׁמַתִּין חֲדַתִּין
כְּדִין שִׁירוּתָא דְצְלוּתָא. לְבָרְכָא לָהּ בְּחֻדוּהָ בְּנִהִירוּ דְאַנְפִּין.
חֲצִי קְדִישׁ. בִּרְכוּ

מִזְמוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבָּת: טוֹב לְהוֹדוֹת לָהּ. וּלְזַמֵּר לְשִׁמְךָ
עֲלִיוֹן: לְהַגִּיד בְּבִקְרַח חֲסִדְךָ. וְאַמוּנָתְךָ בְּלִילוֹת: עָלִי עֲשׂוֹר
וְעָלִי נָבֵל. עָלִי הִגְיוֹן בְּכִנּוֹר: כִּי שִׁמְחַתְנִי ה' בְּפַעֲלֶךָ. בְּמַעֲשֵׁי
יְדֶיךָ אֲרַנֵּן: מַה גָּדְלוֹ מַעֲשֵׂיךָ ה'. מְאֹד עֲמָקוֹ מַחְשַׁבְתֶּיךָ:
אִישׁ בַּעַר לֹא יֵדַע. וְכִסִּיל לֹא יִבִּין אֶת זֹאת: בְּפֶרֶחַ רְשָׁעִים
כְּמוֹ עֵשֶׂב וַיִּצְיָצוּ כָּל פַּעֲלֵי אֹן. לְהַשְׁמַדֵם עַדֵי עַד: וְאַתְהָ
מְרוֹם לְעֵלְמָה ה': כִּי הִנֵּה אֵיבֶיךָ ה' כִּי הִנֵּה אֵיבֶיךָ יֵאבְדוּ.
יִתְפָּרְדוּ כָּל פַּעֲלֵי אֹן: וְתִרְם כְּרָאִים קִרְנֵי. בְּלַתִּי בְּשִׁמְן
רַעְנָן: וְתִבַּט עֵינֵי בְּשׁוּרֵי. בְּקַמִּים עָלִי מְרַעִים תִּשְׁמַעְנָה
אֲזִנִּי: צְדִיק כְּתָמַר יִפְרַח. כְּאֶרֶז בְּלִבְנוֹן יִשְׁגָּה: שְׁתוּלִים
בְּבֵית ה'. בְּחֻצְרוֹת אֱלֹהֵינוּ יִפְרִיחוּ: עוֹד יְנוּבּוֹן בְּשִׁיבָה.
דְּשָׁנִים וְרַעְנָנִים יִהְיוּ: לְהַגִּיד כִּי יֵשֶׁר ה'. צוּרֵי וְלֹא עוֹלָתָה
בו:

ה' מְלֶךְ גְּאוֹת לְבִשׁ לְבִשׁ ה' עֵז הַתְּאֹזֵר. אֵף תִּכּוֹן תִּבְּל בַּל
תְּמוּט: נְכוֹן כְּסֵאָךְ מֵאֵז מַעוֹלָם אֲתָה: נִשְׂאוּ נְהָרוֹת ה' נִשְׂאוּ
נְהָרוֹת קוֹלָם. יִשְׂאוּ נְהָרוֹת דְכָּיִם: מִקְלוֹת מִיָּם רַבִּים
אֲדִירִים מִשְׁבְּרֵי יָם אֲדִיר בְּמָרוֹם ה': עַדְתֶּיךָ נֶאֱמַנּוּ מְאֹד
לְבֵיתְךָ נִאֲוָה קִדְשׁ. ה' לְאַרְךָ יָמִים:

אם מתפלל ביחידות יאמר זה אחר בנהירו דאנפין:

ולומר ברכו את יי המברך, את דיקא דא שבת דמעלי שבתא: ברוך יי המברך דא אפיקו דברכאן ממקורא דחיי ואתר דנפיק מניה כל שקיו לאשקאה לכלא: ובגין דאיהו מקורא ברזא דאת קימא קרינן ליה המברך איהו מבוועא דבירא וכיון דמטאן התם הא כלהו לעולם ועד: ודא איהו ברוך יי המברך לעולם ועד:

ביום טוב מתחילין שיר המעלות:

שיר המעלות הנה ברכו את יי כל עבדי יי, העמדים בבית יי בלילות: שאו ידכם קדש, וברכו את יי: יברכך יי מציון, עשה, שמים וארץ: יומם יצוה יי חסדו, ובלילה, שירה עמי, תפלה לא-ל חיי: ותשועת צדיקים, מיי, מעוזם, בעת צרה: ויעזרם יי ויפלטם, יפלטם מרשעים ויושיעם כי חסו בו: יי צבאות עמנו, משגב לנו א-להי יעקב סלה (ג"פ): יי צבאות, אשרי אדם בטח בך (ג"פ): יי הושיעה, המלך יעננו ביום קראנו (ג"פ):

חצי קדיש

חזן: ברכו את יי המברך:

קהל וחזן: ברוך יי המברך לעולם ועד:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, אשר בדברו מעריב ערבים, בחכמה פותח שערים, בתבונה משנה עתים, ומחליף את הזמנים ומסדר את הכוכבים, במשמרותיהם ברקיע, כרצונו. בורא יום ולילה, גולל אור מפני חשך וחשך, מפני אור, ומעביר יום ומביא לילה, ומבדיל בין יום ובין לילה, יי צבאות שמו. ברוך אתה יי, המעריב ערבים: אהבת עולם בית ישראל עמך אהבת, תורה ומצוות חקים ומשפטים אותנו למדת. על כן יי א-להינו, בשכבנו ובקומנו נשיח בחקיך ונשמח בדברי תורתך ומצותיך וחקותיך לעולם ועד. כי הם חיינו ואורך ימינו, ובהם נהגה יומם ולילה, ואהבתך לא תסור (נ"א אל תסיר) ממנו לעולמים. ברוך אתה יי, אוהב עמו ישראל:

Shema

Cover your eyes with your right hand and say:

שמע ישראל יי א-להינו יי אחד

Hear, O Israel, the L-rd is our G-d, the L-rd is One.

SHIMA yisrael adonai eloheinu adonai echad

Whisper:

ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד

Blessed be the name of the glory of His kingdom forever and ever.

BARUCH sheim k'vod malchuto liolam vaed

וְאַהֲבַתְּ אֶת יי אֱ-לֹהֶיךָ בְּכָל לִבְכֶּךָ וּבְכָל נַפְשֶׁךָ וּבְכָל מְאֹדְךָ
וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אֶנְכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל לִבְכֶּךָ
וְשִׁנְנָתָם לְבָנֶיךָ וּדְבַרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלִכְתְּךָ
בַּדֶּרֶךְ וּבְשֹׁכְבְךָ וּבְקוּמְךָ וְקִשְׁרָתָם לְאוֹת עַל יָדְךָ וְהָיוּ
לְטֹטְפוֹת בֵּין עֵינֶיךָ וּכְתַבְתָּם עַל מְזוּזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ

You shall love the L-rd your G-d with all your heart, with all your soul, and with all your might. And these words which I command you today shall be upon your heart. You shall teach them thoroughly to your children, and you shall speak of them when you sit in your house and when you walk on the road, when you lie down and when you rise. You shall bind them as a sign upon your hand, and they shall be for a reminder between your eyes. And you shall write them upon the doorposts of your house and upon your gates.

VIAHAVTA eit Adonai elohecha bichol livavicha
uvichol nafshicha uvichol miodecha Vihayu hadivarim
haeileh asher anochi mitzavicha Hayom al livavecha
Vishinantam livanecha vidibarta bam bishivticha
biveitecha uvilechticha vaderech uvishochbicha
uvkumecha Ukshartam liot al yodecha vihayu litotafot
bein einecha Uchtavtam al mizuzot beitecha
uvisharecha

וּבְשַׁעְרֶיךָ: לְמַעַן יִרְבוּ יְמֵיכֶם וַיְמִי בְנֵיכֶם עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר
נִשְׁבַּע ה' לְאַבְרָהָם לְתַת לָהֶם. כִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל הָאָרֶץ:
וַיֹּאמֶר ה' אֶל מֹשֶׁה לֵאמֹר: דַּבֵּר אֶל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ
אֲלֵהֶם וַעֲשׂוּ לָהֶם צִיצִית עַל כְּנָפֵי בְגָדֵיהֶם לְדֹרֹתָם. וְנָתַנּוּ
עַל צִיצִית הַכֹּהֵן פְּתִיל תְּכֵלֶת: וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִית וּרְאִיתֶם
אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת כָּל מִצְוֹת ה' וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם. וְלֹא תִתּוּרוּ
אֲחֵרֵי לְבַבְכֶם וְאַחֲרֵי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר אַתֶּם זֹנִים אַחֲרֵיהֶם:
לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת כָּל מִצְוֹתַי. וְהֵייתֶם קֹדְשִׁים
לְאֱלֹהֵיכֶם: אֲנִי ה' אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ
מִצְרַיִם לְהֵיוֹת לָכֶם לְאֱלֹהִים. אֲנִי ה' אֱלֹהֵיכֶם:

וְהָיָה אִם שָׁמַעְתֶּם תִּשְׁמְעוּ אֶל מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אֶנְכִי מְצַוֶּה אֶתְכֶם
הַיּוֹם. לְאַהֲבָה אֶת ה' אֱלֹהֵיכֶם וּלְעַבְדוֹ בְּכָל לִבְבְּכֶם וּבְכָל
נַפְשְׁכֶם: וְנָתַתִּי מִטֵּר אֶרְצְכֶם בְּעֵת יוֹרֵה וּמְלִקוֹשׁ. וְאִסַּפְתָּ
דָגְגָךָ וְתִירִשְׁךָ וַיִּצְהַרְךָ: וְנָתַתִּי עֵשֶׂב בְּשֹׁדֶךָ לְבַהֲמֹתֶךָ.
וְאָכַלְתָּ וְשָׂבַעְתָּ: הַשְּׁמֵרוּ לָכֶם פֶּן יִפְתָּה לְבַבְכֶם. וְסִרְתֶּם
וְעַבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם: וְחָרָה אַף ה'
בָּכֶם וְעָצַר אֶת הַשָּׁמַיִם וְלֹא יִהְיֶה מִטֵּר וְהָאֲדָמָה לֹא תִתֵּן
אֶת יְבוּלָהּ. וְאַבְדַּתֶּם מְהֵרָה מֵעַל הָאָרֶץ הַטְּבָה אֲשֶׁר ה' נָתַן
לָכֶם: וְשָׁמַתֶם אֶת דְּבָרֵי אֱלֹהֵי עַל לְבַבְכֶם וְעַל נַפְשְׁכֶם.
וְקִשְׁרָתֶם אֹתָם לְאוֹת עַל יְדְכֶם וְהָיוּ לְטֹטְפוֹת בֵּין עֵינֵיכֶם:
וְלִמְדֹתֶם אֹתָם אֶת בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם. בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ
וּבְלִכְתְּךָ בַּדֶּרֶךְ וּבְשֹׁכְבְךָ וּבְקוּמְךָ: וּכְתַבְתָּם עַל מְזוּזוֹת בֵּיתְךָ

שׁוֹנְאֵיהֶם בְּתֵהוֹמוֹת טַבַּע, וְרָאוּ בְנֵי אֶת גְּבוּרָתוֹ, שִׁבְחוּ
וְהוֹדוּ לְשִׁמּוֹ. וּמַלְכוּתוֹ בְּרִצּוֹן קִבְּלוּ עָלֵיהֶם. מִשָּׁה וּבְנֵי
יִשְׂרָאֵל לָךְ עָנוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה, וְאָמְרוּ כָּלָם:

מִי כַמְכָה בְּאֵלִים יְיָ, מִי כַמְכָה נֶאֱדָר בְּקִדְשׁ, נוֹרָא תִהְלֵת
עֲשֵׂה פְלֵא: מַלְכוּתְךָ רָאוּ בְנֵיךָ, בּוֹקֵעַ יָם לִפְנֵי מִשָּׁה, זֶה
א-לֵי עָנוּ וְאָמְרוּ: יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד. וְנֶאֱמַר: כִּי פָדָה יְיָ
אֶת יַעֲקֹב, וּגְאָלוֹ מִיַּד חֲזַק מִמֶּנּוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, גְּאֹל
יִשְׂרָאֵל:

זוֹלָתוֹ, וְאֲנַחְנוּ יִשְׂרָאֵל עִמּוֹ, הַפּוֹדֵנוּ מִיַּד מְלָכִים, מַלְכֵנוּ
הַגּוֹאֲלֵנוּ מִכַּף כָּל הָעָרִיצִים. הָא-ל הַנִּפְרָע לָנוּ מִצָּרֵינוּ,
וְהַמְשַׁלֵּם גָּמוּל לְכָל אִיבֵי נַפְשֵׁנוּ, הָעֹשֶׂה גְדֻלוֹת עַד אֵין
חֶקֶר, וְנִפְלְאוֹת עַד אֵין מִסָּפֵר. הַשֵּׁם נִפְשָׁנוּ בְּחַיִּים, וְלֹא נִתַּן
לְמוֹט רַגְלֵנוּ, הַמְדַרְיֵכְנוּ עַל בְּמוֹת אִיבֵינוּ, וְיָרֵם קַרְנֵנוּ עַל
כָּל שׁוֹנְאֵינוּ. הָא-ל הָעֹשֶׂה לָנוּ נִקְמָה בַּפְּרָעָה, וְאוֹתוֹת
וּמוֹפְתִים בְּאֲדַמַּת בְּנֵי חָם. הַמְכָה בְּעִבְרָתוֹ כָּל בְּכוֹרֵי
מִצְרַיִם, וְיּוֹצֵא אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל מִתּוֹכָם לְחֵירוֹת עוֹלָם.
הַמְעֲבִיר בְּנֵי בֵין גְּזָרֵי יָם סוּף, וְאֶת רוֹדְפֵיהֶם וְאֶת

Hashkiveinu

הַפּוֹרֵשׁ סִכַּת שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל וְעַל
יְרוּשָׁלָּיִם:

הַשְּׁפִיבֵנוּ אֲבֵינוּ לְשְׁלוֹם, וְהַעֲמִידֵנוּ מַלְכֵנוּ לְחַיִּים טוֹבִים
וְלְשְׁלוֹם, וְתִקְנֵנוּ בְּעֶצֶה טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ, וְהוֹשִׁיעֵנוּ מִהֲרָה
לְמַעַן שְׁמֶךָ, וּפְרוֹשׁ עָלֵינוּ סִכַּת שְׁלוֹמְךָ. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ,

Grant that we lie down in peace,
Secure in Thy protecting love,
And shelter us beneath Thy wings.
To keep us safe throughout the night.
On the morrow raise us up
In perfect peace to life, O God,
To face each task with faith in Thee,
Our zeal renewed, and strength restored.
Save us for Thine own name's sake,
And guard us from all lurking foes.

Remove all sorrow hatred, strife,
And turn Thy children's heart to Thee.
Spread Thy tent of peace, O Lord,
Above Jerusalem, we pray,
And shield Thy people Israel,
Dispersed abroad in every land.
Praised be Thou, our Lord and King,
Whose sheltering love spreads over us,
Enfolding all who seek Thy peace,
Who find hope and strength in Thee.

Amen

Vishamru

It is customary in many communities to read this on Friday night:

וְשָׁמְרוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת הַשַּׁבָּת לַעֲשׂוֹת אֶת הַשַּׁבָּת לְדֹרֹתָם
בְּרִית עוֹלָם בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֹתָהּ הִיא לְעוֹלָם כִּי שֵׁשֶׁת
יָמִים עָשָׂה יי אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת
וַיִּנְפַּשׁ

And the children of Israel shall keep the Sabbath, to observe the Sabbath throughout their generations, as an everlasting covenant. It is a sign between me and the children of Israel forever, that in six days the Lord made the heavens and the earth, and on the seventh day He ceased from His work, and He rested.

VISHAMRU vinei yisrael et hashabbat laasot et hashabbat lidorotam birit olam beini uvein binei yisrael ot hee liolam ki sheishet yamim asah adonai et hashamayim viet haaretz uvayom hashvi'i shavat vayinafash

ומחיה ומצמיח ישועה:

בשבת תשובה: מי כמוך אב הרחמן זוכר יצוריו לחיים ברחמים:

ונאמן אתה להחיות מתים. ברוך אתה יי, מחיה המתים: אתה קדוש ושמן קדוש, וקדושים בכל יום יהללוך סלה. ברוך אתה יי, הא-ל הקדוש: (בשבת תשובה: המלך הקדוש):

אתה קדשת את יום השביעי לשמןך, תכלית מעשה שמים וארץ, ברכתו מכל הימים, וקדשתו מכל הזמנים, וכן כתוב בתורתך:

ויכלו השמים והארץ וכל צבאם: ויכל אלהים ביום השביעי מלאכתו אשר עשה וישבת ביום השביעי מכל מלאכתו אשר עשה: ויברך אלהים את יום השביעי ויקדש אתו, כי

א-דני, שפתי תפתח ופי יגיד תהלתך:

ברוך אתה יי א-להינו וא-להי אבותינו, א-להי אברהם, א-להי יצחק, וא-להי יעקב, הא-ל הגדול הגבור והנורא, א-ל עליון, גומל חסדים טובים, קונה הכל, וזוכר חסדי אבות, ומביא גואל לבני בניהם למען שמו באהבה:

בשבת תשובה: זכרנו לחיים, מלך חפץ בחיים, וכתבנו בספר החיים, למענך אלהים חיים:

מלך, עוזר ומושיע ומגן. ברוך אתה יי, מגן אברהם:

אתה גבור לעולם א-דני, מחיה מתים אתה רב להושיע:

בקין: מוריד הטל. בחורף: משיב הרוח ומוריד הגשם.

מכלכל חיים בחסד, מחיה מתים ברחמים רבים, סומך נופלים, ורופא חולים, ומתיר אסורים, ומקים אמונתו לישני עפר. מי כמוך בעל גבורות ומי דומה לך, מלך ממית

בו שבת מכל מלאכתו אשר ברא אלהים לעשות:

ישמחו במלכותך שומרי שבת וקוראי ענג, עם מקדשי שביעי, כלם ישבעו ויתענגו מטובה, ובשביעי רצית בו וקדשתו, חמדת ימים אותו קראת, זכר למעשה בראשית:

א-להינו וא-להי אבותינו, רצה נא במנוחתנו, קדשנו במצותיך ותן חלקנו בתורתך, שבענו מטובה ושמח נפשנו בישועתך, וטהר לבנו לעבדך באמת, והנחילנו יי א-להינו באהבה וברצון שבת קדשה, וינוחו בה כל ישראל מקדשי שמך: ברוך אתה יי, מקדש השבת:

רצה יי א-להינו בעמך ישראל ולתפלתם שעה, והשב העבודה לדביר ביתך, ואשי ישראל ותפלתם באהבה תקבל ברצון, ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך:

בשבת ראש חודש ובשבת חול המועד אומרים זה: א-להינו וא-להי אבותינו, יעלה ויבא ויגיע, ויראה וירצה וישמע, ויפקד ויזכר זכרוננו ופקדוננו, וזכרון אבותינו, וזכרון משיח בן דוד עבדך, וזכרון ירושלים עיר קדשך, וזכרון כל עמך בית ישראל לפניך, לפליטה לטובה, לחן ולחסד ולרחמים ולחיים טובים ולשלום ביום (בראש חודש: ראש החדש) (בפסח: חג המצות) (בסוכות: חג הסוכות) הזה. זכרנו יי א-להינו בו לטובה. ופקדנו בו לברכה. והושיענו בו לחיים טובים. ובדבר ישועה ורחמים, חוס וחסנו, ורחם עלינו והושיענו, כי אליך עינינו, כי א-ל מלך חנון ורחום אתה:

ותחזינה עינינו בשובך לציון ברחמים. ברוך אתה יי, המחזיר שכינתו לציון:

מודים אנחנו לך שאתה הוא יי א-להינו וא-להי אבותינו לעולם ועד, צור חיינו מגן ישענו, אתה הוא לדור ודור. נודה לך ונספר תהלתך, על חיינו המסורים בידיך, ועל נשמותינו הפקודות לך, ועל נסיה שבכל יום עמנו, ועל נפלאותיך וטובותיך שבכל עת, ערב ובקר וצהרים, הטוב, כי לא כלו רחמיך, והמרחם, כי לא תמו חסדיך, כי מעולם קוינו לך:

בשבת חנוכה: ועל הנסים ועל הפרקן ועל הגבורות ועל התשועות ועל הנפלאות שעשית לאבותינו בימים ההם בזמן הזה: בימי מתניהו בן יוחנן כהן גדול חשמונאי ובניו,

כשעמדה מלכות יון הרשעה על עמך ישראל להשכיחם תורתך, ולהעבירם מחקי רצונך, ואתה ברחמיך הרבים עמדת להם בעת צרתם. רבת את ריבם, דנת את דינם, נקמת את נקמתם, מסרת גבורים ביד חלשים, ורבים ביד מעטים, וטמאים ביד טהורים, ורשעים ביד צדיקים, וזדים ביד עוסקי תורתך. ולך עשית שם גדול וקדוש בעולמך, ולעמך ישראל עשית תשועה גדולה ופרקן כהיום הזה: ואחר כך באו בניך לדביר ביתך, ופנו את היכלך, וטהרו את מקדשך, והדליקו נרות בחצרות קדשך, וקבעו שמונת ימי חנכה אלו, להודות ולהלל לשמך הגדול:

ועל כלם יתברך ויתרומם ויתנשא שמך מלכנו תמיד לעולם ועד:

בשבת תשובה: וכתוב לחיים טובים כל בני ברייתך:

וכל החיים יודוך סלה ויהללו שמך הגדול לעולם כי טוב, הא-ל ישועתנו ועזרתנו סלה, הא-ל הטוב. ברוך אתה יי, הטוב שמך ולך נאה להודות:

שים שלום, טובה וברכה, חיים חן וחסד ורחמים, עלינו ועל כל ישראל עמך, ברכנו אבינו כלנו כאחד, באור פניך, כי באור פניך נתת לנו יי א-להינו תורת חיים, ואהבת חסד, וצדקה וברכה ורחמים וחיים ושלום. וטוב בעיניך לברך את עמך ישראל בכל עת ובכל שעה בשלומך.

בשבת תשובה: ובספר חיים ברכה ושלום ופרנסה טובה, ישועה ונחמה וגזרות טובות נזכר ונכתב לפניך, אנחנו וכל עמך בית ישראל, לחיים טובים ולשלום.

ברוך אתה יי, המברך את עמו ישראל בשלום:

יהיו לרצון אמרי פי והגיון לבי, לפניך, יי צורי וגואלי:

אלהי, נצור לשוני מרע, ושפתי מדבר מרמה. ולמקללי, נפשי תדום, ונפשי כעפר לכל תהיה, פתח לבי בתורתך, ובמצותיך תרדוף נפשי, וכל החושבים עלי רעה, מהרה הפר עצתם וקלקל מחשבתם. יהיו כמוץ לפני רוח ומלאך יי דוחה. למען יחלצון ידידיך, הושיעה מינה וענני. עשה למען שמך, עשה למען מינה, עשה למען תורתך, עשה למען קדשתך. יהיו לרצון אמרי פי והגיון לבי, לפניך, יי צורי וגואלי:

Oseh Shalom

עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל
יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן

He who makes peace in His high places, may He make peace for us, and for all Israel, let us say, Amen.

**OSEH SHALOM bimromav hu ya'aseh shalom aleinu
v'al kol yisrael v'imru amen**

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי א-להינו וא-להי אבותינו, שְׂיִבְנֶה בֵּית
הַמִּקְדָּשׁ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ, וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ:

א-להינו וא-להי אבותינו, רצה נא במנוחתנו, קדשנו
במצותיך ותן חלקנו בתורתך, שבענו מטובך ושמח נפשנו
בישועתך, וטהר לבנו לעבדך באמת, והנחילנו יי א-להינו
באהבה וברצון שבת קדשך, ויגוחו בה כל ישראל מקדשי
שׁמך. ברוך אתה יי, מקדש השבת:

קדיש שלם

מזמור לדוד, יי רעי לא אחסר: בנאות דשא ירביצני, על
מי מנחות ינהלני: נפשי ישובב, ינחני במעגלי צדק למען
שמו: גם כי אלך בגיא צלמות לא אירא רע, כי אתה עמדי,
שבטך ומשענתך המה ינחמני: תעריך לפני שלחן נגד
צורי, דשנת בשמן ראשי, כוסי ריגה: אך טוב וחסד
ירדפוני כל ימי חיי, ושבת בבית יי לארץ ימים:

חצי קדיש

ויכלו השמים והארץ וכל צבאם: ויכל אלהים ביום
השביעי מלאכתו אשר עשה, וישבת ביום השביעי מכל
מלאכתו אשר עשה: ויברך אלהים את יום השביעי ויקדש
אתו, כי בו שבת מכל מלאכתו אשר ברא אלהים לעשות:

ברוך אתה יי א-להינו וא-להי אבותינו א-להי אברהם
א-להי יצחק וא-להי יעקב, הא-ל הגדול הגבור והנורא
אל עליון קונה שמים וארץ:

מגן אבות בדברו, מחיה מתים במאמרו, הא-ל (בשבת
תשובה: המלך) הקדוש שאין כמוהו, המניח לעמו ביום
שבת קדשו, כי בם רצה להניח להם, לפניו נעבוד ביראה
ופחד ונודה לשמו בכל יום תמיד, מעין הברכות, א-ל
ההודאות אדון השלום, מקדש השבת ומברך שביעי,
ומניח בקדשה, לעם מדשני ענג, זכר למעשה בראשית:

חזן: ברכו את יי המברך:

קהל וחזן: ברוך יי המברך לעולם ועד:

(ספירת העומר)

Aleinu

עֲלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲדוֹן הַכֹּל, לְתַת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית,
שֶׁלֹּא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאָרְצוֹת, וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפְּחוֹת הָאֲדָמָה,
שֶׁלֹּא שָׂם חֶלְקֵנוּ בָהֶם, וְגוֹרְלָנוּ כְּכֹל הַמּוֹנָם. שֶׁהֵם
מִשְׁתַּחֲוִים לְהֶבֶל וְלָרִיק: וְאַנְחָנוּ בּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים
וּמְזוֹדִים לְפָנָיו מִלֶּךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא: שֶׁהוּא
נוֹטֵה שָׁמַיִם וְיוֹסֵד אֶרֶץ, וּמוֹשֵׁב יְקָרוֹ בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל,
וְשׁוֹכֵנֵת עִזּוֹ בְּגַבְהֵי מְרוֹמִים: הוּא אֶל-לֵהִינוּ אֵין עוֹד. אֱמֶת
מִלְכֵנוּ, אִפְסֵם זוּלָתוֹ, כְּפִתוּב בְּתוֹרָתוֹ: וַיִּדְעָתָ הַיּוֹם וְהַשַּׁבָּת
אֶל לְבָבָהּ, כִּי יי הוּא הָאֱלֹהִים, בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל הָאָרֶץ
מִתַּחַת אֵין עוֹד:

**ALEINU LE'SHABEYACH la'adon hakol, lateit gedulah
leyotzeir bereshit, she'lo asanu ke'goyei ha'aratzot,
ve'lo samanu ke'mishpechot ha'adamah, she'lo sam
chelkeinu kahem, ve'goraleinu ke'chol hamonam.
Sheheim Mishtachavim Lohevel vi'larik. Va'anachnu
korim, u'mishtachavim, u'modim, lifnei melech,
malchei ham'lachim, hakadosh baruch Hu. She'hu
noteh shamayim, ve'yoseid aretz, u'moshav yikaro
bashamayim mi-ma'al, u'sh'chinat u-zo be'gavhei
me'romim. Hu Eloheinu, ein od. Emet malkeinu, efes
zulato. Kakatuv be'torato, ve'yadata hayom,
ve'hashevota Eil le'vavecha. Ki Adonai, Hu ha-Elohim,
bashamayim mi-ma'al ve'al ha'aretz mi-tachat. Ein od.**

It is our duty to praise the Master of all, to acclaim the greatness of the One who forms all creation. For God did not make us like the nations of other lands and did not make us the same as other families of the Earth. God did not place us in the same situations as others, and our destiny is not the same as anyone else's. For they worship vanity and emptiness. And we bend our knees, and bow down, and give thanks, before the Ruler, the Ruler of Rulers, the Holy One, Blessed is God. The One who spread out the heavens, and made the foundations of the Earth, and whose precious dwelling is in the heavens above, and whose powerful Presence is in the highest heights. Adonai is our God, there is none else. Our God is truth, and nothing else compares. As it is written in Your Torah: "And you shall know today, and take to heart, that Adonai is the only God, in the heavens above and on Earth below. There is no other."

ויפולו, ולכבוד שמך יקר יתנו. ויקבלו כלם עליהם את עול מלכותך, ותמלך עליהם מהרה לעולם ועד, כי המלכות שלך היא ולעולמי עד תמלוך בכבוד, כפתוב בתורתך: יימלך לעולם ועד.

ועל כן נקנה לך יי א-להינו, לראות מהרה בתפארת עזך, להעביר גלולים מן הארץ והאלילים כרות יפרתון, לתקן עולם במלכות שדי; וכל בני בשר יקראו בשמך, להפנות אליך כל רשעי ארץ. יפירו וידעו כל יושבי תבל, כי לך תכרע כל ברך, תשבע כל לשון. לפניך יי א-להינו יכרעו

Ve'ne'emar

וְנֶאֱמַר: וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ, בַּיּוֹם הַהוּא יְהִיָּה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד:

And it is said: "Adonai will be Ruler over the whole Earth, and on that day, God will be One, and God's name will be One.

VE'NE'EMAR: Ve'haya Adonai le'melech al kol ha'aretz, bayom hahu yihiyeh Adonai echad, u'shemo echad.

קדיש יתום

אל תירא מפחד פתאום ומשואת רשעים כי תבוא: עזו עצה ותפר דברו דבר ולא יקום כי עמנו אל: ועד זקנה אני הוא ועד שיבה אני אסבל אני עשיתי ואני אשא ואני אסבל ואמלט:

Ach Tzadikim

אַךְ צְדִיקִים יוֹדוּ לְשִׁמְךָ יִשְׁבוּ יִשְׂרָיִם אֶת פְּנֶיךָ:

But the righteous will thank Your name; the upright will sit before You.

ACH TZADIKIM yodu lishmecho yeishvu yeshorim et ponecha

Shabbat Candles

After lighting the Shabbat candles recite this blessing:

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו
וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל שַׁבָּת [קֹדֶשׁ]

**BARUCH atah adonai eloheinu melech haolam asher
kideshanu bemitzvotav vetzivanu lehadlik ner shel
shabbat [kodesh]**

Blessed are You, Lord our G-d, King of the universe, who has sanctified us with His commandments, and commanded us to kindle the light of the holy Shabbat.

Shalom Aleichem

שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם מַלְאָכֵי הַשָּׁרֵת מַלְאָכֵי עֲלִיּוֹן מִמְּלָךְ מַלְכֵי
הַמְּלָכִים הַקְּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא

**SHALOM ALAICHEIM malachei hasharet malachai
elyon mimelech malchei hamlachim hakadosh baruch hu**

Peace unto you, ministering Angels, angels of the most High, that come from the Supreme King of Kings, the Holy One, blessed be He.

בּוֹאֲכֶם לְשָׁלוֹם מַלְאָכֵי הַשָּׁלוֹם מַלְאָכֵי עֲלִיּוֹן מִמְּלָךְ מַלְכֵי
הַמְּלָכִים הַקְּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא

**BO'ACHEM L'SHALOM mal'achei hashalom malachai
elyon mimelech malchei hamlachim hakadosh baruch hu**

May your coming be in peace, ministering Angels, Angels of the most High, that come from the Supreme King of Kings, the Holy One, blessed be He.

בְּרַכּוּנֵי לְשָׁלוֹם מַלְאַכֵי הַשָּׁלוֹם מַלְאַכֵי עֲלִיּוֹן מִמְּלַךְ מַלְכֵי
הַמְּלָכִים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא

**BARCHUNI L'SHALOM mal'achei hashalom malachai
elyon mimelech malchei hamlachim hakadosh baruch hu**

צֵאתְכֶם לְשָׁלוֹם מַלְאַכֵי הַשָּׁלוֹם מַלְאַכֵי עֲלִיּוֹן מִמְּלַךְ מַלְכֵי
הַמְּלָכִים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא

**TZEITCHEM L'SHALOM mal'achei hashalom malachai
elyon mimelech malchei hamlachim hakadosh baruch hu**

Bless me with peace, ministering Angels, Angels of the Most High, that come from the Supreme King of Kings, the Holy One, blessed be He.

Go forth in peace, ministering Angels, Angels of the Most High, that come from the Supreme King of Kings, the Holy One, blessed be He.

Hagafen

Before drinking wine recite this blessing:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא פְּרֵי הַגָּפֶן

**BARUCH atah a-donay eloheinu melech ha'olam borei
pri hagafen**

Blessed are You, L-rd our G-d, King of the universe, Who creates the fruit of the vine.

Hamotzi

Before eating bread recite this blessing:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַמוֹצִיא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ

**BARUCH atah a-donay eloheinu melech ha'olam
hamotzi lechem min haaretz**

Blessed are You, L-rd our G-d, King of the universe, Who brings forth bread from the earth.

Ein Keiloheinu

אין כּא־לֵהִינוּ אין כּא־דוֹנֵנוּ אין כּמִלְכֵנוּ אין כּמוֹשֵׁיֵנוּ
מִי כּא־לֵהִינוּ מִי כּא־דוֹנֵנוּ מִי כּמִלְכֵנוּ מִי כּמוֹשֵׁיֵנוּ נוֹדָה
לֵא־לֵהִינוּ נוֹדָה לֵא־דוֹנֵנוּ נוֹדָה לְמִלְכֵנוּ נוֹדָה לְמוֹשֵׁיֵנוּ
בָּרוּךְ אֱלֹהֵינוּ בָּרוּךְ אֲדוֹנֵנוּ בָּרוּךְ מַלְכֵנוּ בָּרוּךְ מוֹשֵׁיֵנוּ
אַתָּה הוּא אֱלֹהֵינוּ אַתָּה הוּא אֲדוֹנֵנוּ אַתָּה הוּא מִלְכֵנוּ
אַתָּה הוּא מוֹשֵׁיֵנוּ אַתָּה הוּא [יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֵהֵי
אַבוֹתֵינוּ] שְׁהִקְטִירוּ אַבוֹתֵינוּ לְכַנְיָךְ אֶת קְטֹרֶת הַסַּמִּים

EIN KELOHEINU ein kadoneinu ein kemalkeinu ein kemoshi'einu.

Me cheiloheinu me chadoneinu me chemalkeinu me chemoshi'einu.

Nodeh leloheinu nodeh ladoneinu nodeh lemalkeinu nodeh lemoshi'einu.

Baruch eloheinu baruch adoneinu baruch malkeinu baruch moshi'einu.

Atah hu elohenu atah hu adoneinu atah hu malkeinu atah hu moshi'einu

Atah hu [adony eloheinu veilohai avotainu] shehiktiru avoteinu lefanecha et ketoret hasamim

There is none like our G-d,
There is none like our L-rd,
There is none like our King,
There is none like our Savior.

Who is like our G-d? Who is like our L-rd? Who is like our King? Who is like our Savior?

Let us thank our G-d, Let us thank our L-rd, Let us thank our King, Let us thank our Savior.

Blessed be our G-d, Blessed be our L-rd, Blessed be our King, Blessed be our Savior. You are our G-d.

You are our L-rd, You are our King, You are our Savior.

You are our Lord our God and God of our fathers before whom our fathers burned the incense of spice.

Mi Shebeirach

מִי שֶׁבֵּרַךְ אֲבוֹתֵינוּ אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב מִנְּשָׂה וְאֵהָרָן דָּוִד
וְשִׁלְמָה הוּא יְבָרַךְ וְיִרְפֵּא אֶת:

**MI SHEBERACH Avoteinu: Avraham, Yitzhak,
v'Yaakov, v'Imoteinu: Sarah, Rivka, Rachel v'Leah, Hu
yivarech virapei et -**

(פלונני/פלוננית) בן/בת (פלוננית)

(Hebrew name) Ben/Bat (mother's Hebrew name)

הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא יִמְלֵא רַחֲמִים עָלָיו לְחַלְּלֵמוֹ וְלִרְפְּאוֹתָו
וְלְחַחֲזִיקוֹ וְלְחַחֲזִיוֹתוֹ, וְיִשְׁלַח לוֹ מִהֲרָה רְפוּאָה שְׁלֵמָה מִן
הַשָּׁמַיִם לְרַמַּ"ח אַבְרָיו וְשִׁסָּ"ה גִידָיו בְּתוֹךְ שְׂאֵר חוֹלֵי
יִשְׂרָאֵל, רְפוּאָת הַנֶּפֶשׁ וְרְפוּאָת הַגּוּף, הַשְּׂתָא בְּעַגְלָא
וּבְזִמְן קָרִיב. וְנֹאמַר אָמֵן:

**HaKadosh Baruch Hu yimalei rachamim alav,
l'hachalimo, u-l'rap'oto, l'hachaziko, u-l'chay-oto.
V'yishlach lo mihera r'fuah shlema min hashomayim,
l'ramach evarav v'shasa Gidov, b'toch sh'ar cholei
Yisrael r'fu-at hanefesh u-r'fu-at hagoof, hashta
ba'agalah u-vizman kariv. V'no-mar, Amen.**

May the One who blessed our ancestors Patriarchs Abraham, Isaac, and Jacob, Matriarchs Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah bless and heal:

(Hebrew name)

son/daughter of

(mother's Hebrew name)

May the Holy Blessed One overflow with compassion upon him/her to restore him/her, to heal him/her, to strengthen him/her, to enliven him/her. The One will send him/her, speedily, a complete healing, healing of the soul and healing of the body along with all the ill, among the people of Israel soon, speedily, without delay. And let us all say: Amen!

Adon Olom

אֲדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מָלַךְ,
לְעֵת נַעֲשֶׂה בְּחֶפְצוֹ כֹּל,
וְאַחֲרַי בְּכָלֹת הַכֹּל,
וְהוּא הָיָה וְהוּא הוֹה,
וְהוּא אֶחָד וְאֵין שֵׁנִי,
בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תַכְלִית,
וְהוּא אֱ-לִי וְחַי גֹּאֲלִי,
וְהוּא נֶפֶשׁ וּמְנוּחַ לִי,
בְּיָדוֹ אֶפְקִיד רוּחִי,
וְעַם רוּחִי גְוִיָּתִי,
בְּטֶרֶם כֹּל יִצְוֶר נִבְרָא.
אֲזֵי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא.
לְבַדּוֹ יִמְלֹךְ נֹרָא.
וְהוּא יְהִי בְּתַפְאֲרָה.
לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחֲבִירָה.
וְלוֹ חֶעֶז וְהַמְשָׁרָה.
וְצִוֶר חֶבְלֵי בְעֵת צָרָה.
מִנַּת כּוֹסֵי בְיוֹם אֶקְרָא.
בְּעֵת אִישָׁן וְאַעִירָה.
יְיָ לִי וְלֹא אִירָא.

The L-rd of the Universe who reigned before anything was created.

When all was made by his will He was acknowledged as King.

And when all shall end, He still all alone shall reign.

He was, He is, and He shall be in glory.

And He is one, and there's no other, to compare or join Him.

Without beginning, without end and to Him belongs dominion and power.

And He is my G-d, my living G-d.

To Him I flee in time of grief, and He is my miracle and my refuge, who answers the day I shall call.

To Him I commit my spirit, in the time of sleep and awakening.

Even if my spirit leaves, G-d is with me, I shall not fear.

ADON OLAM asher malach, b'terem kol y'tzur nivra.
L'et na'asah b'cheftzo kol, azai melech sh'mo nikra.
V'acharey kichlot hakol, l'vado yimloch nora.
V'hu haya v'hu hoveh, v'hu yih'yeh b'tifara.
V'hu echad v'eyn sheni, l'hamshil lo l'hachbira.
B'li reishit b'li tachlit, v'lo ha'oz v'hamisrah.
V'hu eli v'chai go'ali, v'tzur chevli b'et tzarah.
V'hu nisi umanos li, m'nat kosi b'yom ekra.
B'yado afkid ruchi, b'et ishan v'a'irah.
V'im ruchi g'viyati, adonai li v'lo ira.

Psalm 121

שִׁיר לַמַּעֲלוֹת, אֶשָּׂא עֵינַי אֶל־הַהָרִים, מֵאֵין יבֹא עֲזָרִי.
עֲזָרִי מִיָּמֵם יִיְהוָה, עֲשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ. אֵל יִתֵּן לַמּוֹט
רַגְלֶךָ, אֵל יָנוּם שֹׁמֵרֶךָ. הִנֵּה לֹא יָנוּם וְלֹא יִישָׁן, שׁוֹמֵר
יִשְׂרָאֵל. יִיְהוָה שֹׁמֵרֶךָ, יִיְהוָה צִלְּךָ עַל יַד יְמִינֶךָ. יוֹמָם
הַשֶּׁמֶשׁ לֹא יִכָּפֶה, וַיְרֵחַ בַּלַּיְלָה. יִיְהוָה יִשְׁמָרְךָ מִכָּל רָע,
יִשְׁמֹר אֶת נַפְשֶׁךָ. יִיְהוָה יִשְׁמֹר צֵאתְךָ וּבואֶךָ, מֵעַתָּה
וְעַד־עוֹלָם.

SHIR LAMA`ALOT, esa einai el heharim, me'ayin
yavo ezri. ezri me'im adonai, ose shamaim va'aretz.
al yiten lamot ragleicha, al yanum shom'recha.
hineh lo yanum velo yishan, shomer yisrael. adonai
shomrecha, adonai tzil'cha al yad yeminecha.
yomam hashemesh lo yakeka, veyareach balailah.
adonai yishmorcha mikol raah, yishmor et
nafshecha. adonai yishmor tzetcha uvoecha, meata
vead olam.

A Song of Ascents. I lift my eyes to the mountains, from where shall my help come? My help comes from G-d, the Creator of heaven and earth. He will not let your foot give way, your Guardian does not slumber. For indeed, the Guardian of Israel neither slumbers nor sleeps! G-d is your Guardian, G-d is your protection at your right hand. By day the sun will not smite you, nor the moon by night. G-d will guard you from all harm; He will guard your soul. G-d will guard your going and coming, now and forever.

El Molay Rachamim

Male:

א-ל מֵלֵא רַחֲמִים שׁוֹכֵן בְּמְרוֹמִים, הַמְצִיא מְנוּחָה נְכוֹנָה
עַל כַּנְפֵי הַשְּׁכִינָה, בְּמַעְלֹת קְדוּשִׁים וְטְהוֹרִים כְּזוֹהַר
הַרְקִיעַ, מְזַהְרִים אֶת נְשִׁמַת (שם) בֶּן (שם האב), שֶׁהֵלֵךְ
לְעוֹלָמוֹ, בְּעֵבוֹר שְׁנֵדָבוֹ צְדָקָה בְּעַד הַזְּכָרַת נְשִׁמַתּוֹ,
בְּגוֹ עֵדוֹן תִּהְיֶה מְנוּחָתוֹ. לָכֵן בְּעַל הַרַחֲמִים יִסְתִּירֵהוּ
בְּסִתְר כַּנְפָיו לְעוֹלָמִים, וְיִצְרֹר בְּצִרְוֹר הַחַיִּים אֶת
נְשִׁמַתּוֹ, ה' הוּא נַחֲלָתוֹ, וְתַנּוּחַ בְּשָׁלוֹם עַל מְשַׁכְּבוֹ
וְנֹאמַר אָמֵן.

G-d, full of mercy, Who dwells above, give rest on the wings of the Divine Presence, amongst the holy, pure and glorious who shine like the sky, to the soul of

(Hebrew name)

son of

(father's Hebrew name),

for whom prayer and charity was offered in the memory of his soul. Therefore, the Merciful One will protect his soul forever, and will merge his soul with eternal life. The Everlasting is his heritage, and he shall rest peacefully at his lying place, and let us say: Amen.

**EIL MOLAY RACHAMIM shochayn bam'romim,
hamtzay minucha nichona al kanfay hashichina,
bima'alot kidoshim utihorim k'zohar harakia,
mazhirim et nishmat (Hebrew name) ben (father's
Hebrew name), sheholach liolamo, ba'avur
shenodvu tzidakah biad hazkarat nishmato, bigan
ayden tihay minuchato. Lachayn ba'al harachamim
yastireho bisayter kinafav liolamim, viyitzror
bitzror hachayim et nishmato, adonai hu nachalato,
vitanuach bishalom al mishkavo. Vinomar: amain.**

El Molay Rachamim

Female:

א-ל מִלֵּא רַחֲמִים שׁוֹכֵן בְּמְרוֹמִים, הַמֵּצֵא מְנוּחָה נְכוֹנָה
עַל כַּנְפֵי הַשְּׁכִינָה, בְּמַעְלֹת קְדוּשִׁים וְטְהוֹרִים כְּזוֹהַר
הַרְקִיעַ, מְזַהְרִים אֶת נְשִׁמַּת (שם) בַּת (שם הַאֲב), שֶׁהִלְכָה
לְעוֹלָמָהּ, בְּעִבּוֹר שְׁנֵדְבוּ צְדָקָה בְּעַד הַזְכָּרַת נְשִׁמַּתָּהּ,
בְּגוֹ עֶדֶן תִּהְיֶה מְנוּחָתָה. לָכֵן בְּעַל הַרַחֲמִים יִסְתִּירָהּ
בְּסִתְר כַּנְפָיו לְעוֹלָמִים, וְיִצְרֹר בְּצִרּוֹר הַחַיִּים אֶת
נְשִׁמַּתָּהּ, ה' הוּא נַחֲלָתָהּ, וְתִנוּחַ בְּשָׁלוֹם עַל מִשְׁכַּבָּהּ
וְנֹאמַר אָמֵן.

G-d, full of mercy, Who dwells above, give rest on the wings of the Divine Presence, amongst the holy, pure and glorious who shine like the sky, to the soul of

(Hebrew name)

daughter of

(father's Hebrew name),

for whom prayer and charity was offered in the memory of her soul. Therefore, the Merciful One will protect her soul forever, and will merge her soul with eternal life. The Everlasting is her heritage, and she shall rest peacefully at her lying place, and let us say: Amen.

**EIL MOLAY RACHAMIM shochayn bam'romim,
hamtzay minucha nichona al kanfay hashichina,
bima'alot kidoshim utihorim k'zohar harakia,
mazhirim et nishmat (Hebrew name) ben (father's
Hebrew name), shehalcha liolama, ba'avur
shenodvu tzidakah biad hazkarat nishmata, bigan
ayden tihay minuchata. Lachayn ba'al harachamim
yastireha bisayter kinafav liolamim, viyitzror
bitzror hachayim et nishmata, adonai hu nachalata,
vitanuach bishalom al mishkava. Vinomar: amain.**

In Loving Memory of
Ephraim Ben Dovid Ber Fellman Ha Levy

Wishing you
and your family
a

Good Shabbos!

the
WISDOM
CIRCLE תפארת זקנים

THEWISDOMCIRCLE.org